

**WNIOSEK O OTWARCIE AKREDYTYWY ZABEZPIEZAJĄCEJ /
 UDZIELENIE GWARANCJI BANKOWEJ¹**
APPLICATION FOR A STAND-BY LETTER OF CREDIT / BANK GUARANTEE ^{*1}

Referencje / Ref. number

 BANKU HANDLOWEGO W WARSZAWIE S.A. / OF BANK
 HANDLOWY W WARSZAWIE S.A.

Zleceniodawca / Applicant	Kwota i waluta / Amount and currency: Tolerancja / Tolerance (+) ____ (-) ____
Beneficjent / Beneficiary	Słownie / In words:
	Data ważności / Expiry date:
	Miejsce ważności / Expiry place:

Akredytywa zabezpieczająca (“Akredytywa”) / Gwarancja Bankowa (“Gwarancja”) / Stand-by Letter of Credit (the “Letter of Credit”) / Bank Guarantee (the “Guarantee”):

- awizowana przez bank / advised by the bank _____
- potwierdzona przez bank / confirmed by the bank _____
- wystawiona lokalnie przez bank / issued locally by the bank _____
 z ważnością dla Beneficjenta do / valid for Beneficiary's demands until _____

dostępna w / available with:

- BANK HANDLOWY W WARSZAWIE S.A.
- _____
 (Bank awizujący, potwierdzający lub wystawiający / Advising, confirming or issuing bank)

za prezentację / against
oświadczenia podpisanego przez Beneficjenta stwierdzającego, że kwota objęta żądaniem zapłaty jest należna Beneficjentowi z następujących przyczyn / A signed written statement of the Beneficiary, to the effect that the amount of any claim represents funds due and payable because of the following reasons:
Dla Gwarancji Dobrego Wykonania Kontraktu / For Performance Guarantee

- Zleceniodawca nie dopełnił warunków kontraktu o referencjach / The Applicant has failed to comply with the terms and conditions of the following contract:

(Należy wpisać numer, datę i przedmiot kontraktu/umowy/zamówienia/faktury / The number, date and subject of the contract/agreement/order/invoice should be entered)

Dla Gwarancji Przetargowej / For Bid Bond Guarantee

- Zleceniodawca wygrał przetarg na wykonanie kontraktu, ale nie dopełnił zobowiązania zawarcia kontraktu / The Applicant has been awarded a contract pursuant to a bid and has failed to become a party to the related contract:

(Należy wpisać numer i przedmiot przetargu / The number and subject of a tender should be entered)

¹ Niepotrzebne skreślić / Delete as applicable.

^{*} Wniosek składany jest przez osoby fizyczne i podmioty nie posiadające osobowości prawnej. / The Application is filed by the private persons or entities without corporate existence.

Dla Gwarancji Płatności / For Payment Guarantee

- Zleceniodawca nie dokonał płatności z tytułu / *The Applicant has failed to make payments under:*

(Należy wpisać numer, datę i przedmiot kontraktu/umowy/zamówienia/faktury / *The number, date and subject of the contract/agreement/order/invoice should be entered*)

- Gwarancja Płatności nie obejmuje zapłaty odsetek za opóźnienia w zapłacie za przedmiot Kontraktu / *Payment Guarantee does not cover any payment of interest for delay in payment for the Contract deliverable,*
- Gwarancja Płatności obejmuje oprócz zapłaty za przedmiot Kontraktu także odsetki za opóźnienie / *In addition to the payment for the Contract deliverable, this Payment Guarantee also covers default interest*

Dla Gwarancji Zwrotu Zaliczki / For Advanced Payment Guarantee

- Zleceniodawca nie dokonał terminowego zwrotu zaliczki otrzymanej z tytułu / *The Applicant has failed to repay, in due time, the advance payment received under:*

(Należy wpisać numer, datę i przedmiot kontraktu/umowy/zamówienia/faktury / *The number, date and subject of the contract/agreement/order/invoice should be entered*)

(Należy wpisać nazwę banku i numer rachunku na jaki ma wpłynąć zaliczka / *The name of the bank and account number designated for making the advance payment should be entered*)

- (Inne warunki wypłaty / Description of transaction if other than described above)**

- Warunki podane na załącznikach. Ustala się, że wszystkie stanowią integralną część Wniosku, o ile inaczej nie wskazał Zleceniodawca / *Terms detailed in attachment(s) hereto. It is agreed that any and all attachment(s) are considered an integral part of this Application unless otherwise stated by the Applicant.*

- Upoważniamy Was do wystawienia Akredytywy / Gwarancji w Waszej standardowej formie / *We authorize you to issue the Letter of Credit / Guarantee in your standard form.*

- Akredytywa / Gwarancja powinna zostać wystawiona w uzgodnionej z nami formie. / *The Letter of Credit / Guarantee must be issued in a form agreed with us.*

Akredytywę / Gwarancję należy przesłać² / Transmit this Letter of Credit / Guarantee via²:

- listem poleconym do / *registered mail to:* _____

- pocztą kurierską do / *courier to:* _____

- do odbioru osobistego w / *to be picked up from* _____
(prosimy wskazać jednostkę lub Oddział Banku / *please indicate Bank unit or Branch*)

przez _____ / _____ by

(imię i nazwisko oraz numer dowodu tożsamości osoby upoważnionej / *name, surname and number of identity card authorized person*)

Koszty banku awizującego / potwierdzającego / wystawiającego pokrywa: / Advising / confirming / issuing bank charges to be paid by the:

- Zleceniodawca / *Applicant*
- Beneficjent / *Beneficiary*

² Nie dotyczy Akredytywy / Gwarancji wysyłanej komunikatem SWIFT / *not concern the Letter of Credit / the Guarantee transmitted by SWIFT*

Proszę (Prosimy) o wystawienie i przesłanie Akredytywy / Gwarancji zgodnie z wyżej określonymi warunkami / Please issue and transmit your Letter of Credit / Guarantee subject to the terms and conditions indicated herein above.

Oświadczam(y), że zapoznałem(liśmy) się z treścią otrzymanego przed zawarciem umowy, obowiązującego w BANKU HANDLOWYM W WARSZAWIE S.A. (dalej zwanym: „Bankiem”) w dniu złożenia niniejszego Wniosku Regulaminu Udzielania Gwarancji Bankowych i Otwierania Akredytyw (dalej zwanym: „Regulaminem”) i w pełni akceptuję(emy) jego postanowienia. Oświadczam(y), że postanowienia Regulaminu lub innego dokumentu, który strony uznają za równoważny z Regulaminem, stanowić będą integralną część umowy zawartej pomiędzy mną (nami) a Bankiem na skutek realizacji niniejszego Wniosku przez Bank, tj. udzielenia wnioskowanego Produktu / *I (we) hereby acknowledge and fully accept the provisions of the Rules and Regulations for the Issuance of Bank Guarantees and Letters of Credit (hereinafter referred to as the “Rules and Regulations”) which has been received before conclusion of the agreement and are in force in BANK HANDLOWY W WARSZAWIE S.A. (hereinafter referred to as the „Bank”) as of the day this Application is filed. I (we) hereby declare that the provisions of the Rules and Regulations or any other document considered by the parties to be of equal rank with the Rules and Regulations will constitute an integral part of the agreement to be entered into between me (us) and the Bank as a result of the Bank’s execution of this Application, i.e. the issuance of the requested Instrument.*

Niniejszym oświadczam(y), że dokumenty, o których mowa w punkcie 4. ppkt.(a) (V) – (VII) Regulaminu, które zostały złożone w Banku przed dniem złożenia Wniosku, pozostają aktualne na dzień złożenia Wniosku / *I (we) hereby declare that the documents referred to in item 4. (a) (V) – (VII) of the Rules and Regulations, which were submitted to the Bank before the date the Application is placed, remain in force as of that date.*

Niniejszym upoważniam(y) Bank do obciążenia mojego (naszego) rachunku w Banku nr _____: (a) wszelkimi kwotami należnymi Bankowi lub bankowi pośredniczącemu z tytułu realizacji niniejszego Wniosku; (b) w razie wystąpienia Przypadku Naruszenia określonego w Regulaminie, kwotą w wysokości określonej przez Bank nie przekraczającą jednak 120% kwoty Udzielonego Produktu w celu dokonania przelewu na rachunek Banku zgodnie z artykułem 102 Ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. Prawo bankowe (tekst jednolity: Dz.U.02.72.665 ze zm.). Wszelkimi kosztami i prowizjami należnymi Bankowi z tytułu realizacji niniejszego Wniosku, prosimy obciążyć mój (nasz) rachunek w Banku nr _____. Jednocześnie potwierdzam(y), że Bank upoważniony będzie do działania jako druga strona czynności prawnej dokonywanej w moim (naszym) imieniu na podstawie niniejszego pełnomocnictwa. Niniejszym zgodnie z art. 101 §1 Kodeksu Cywilnego zrzekam(y) się prawa do odwołania niniejszego pełnomocnictwa. Niniejsze Pełnomocnictwo nie wygasa wraz z moją śmiercią (ze śmiercią któregokolwiek z nas). / *I (we) hereby authorize the Bank to debit my (our) Bank account No _____ (a) with any amounts which are due to the Bank or to an intermediary bank for the execution of this Application; (b) in case of the occurrence of any Event of Default, as specified in the Rules and Regulations, with any amount specified by the Bank, but not exceeding 120% of the amount of the Issued Instrument in order to transfer said amount to the Bank’s account pursuant to Article 102 of the Banking law dated August 29, 1997 (Uniform Text: Journal of Laws 02.72.665 as amended). Please debit my (our) account No _____ with all costs and fees due to the Bank in respect to the execution of this Application. I (we) also confirm that the Bank will be authorized to act as a party in any and all legal actions taken on my (our) behalf under this authorization. Acting under Article 101 § 1 of the Civil Code, I (we) hereby relinquish the right to revoke this authorization. This authorization does not expire upon my death (or the death of any of us).*

Niniejszym, w przypadku mojej śmierci (śmierci któregokolwiek z nas), upoważniam(y) Bank do podjęcia działań, o których mowa w Artykule 12 (b) (I) i (V) Regulaminu. / *In the event of my death (death of any of us), I (we) hereby authorize the Bank to take any and all actions under Article 12 (b) (I) and (V) of the Rules and Regulations.*

Niniejszym oświadczam(y), że na podstawie art. 97 Ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. Prawo bankowe (tekst jednolity: Dz.U.02.72.665 ze zm.) poddaję(emy) się egzekucji prowadzonej przez Bank według przepisów Kodeksu Cywilnego w zakresie wszelkich moich (naszych) zobowiązań wynikających z realizacji przez Bank niniejszego Wniosku. / *Pursuant*

to Article 97 of the Banking law dated August 29, 1997 (Uniform Text: Journal of Laws 02.72.665 as amended), I (we) hereby declare that I (we) submit myself (ourselves) to execution conducted by the Bank in accordance with the provisions of the Civil Code with respect to any and all obligations resulting from the Bank's execution of this Application.

** Na mocy niniejszego oświadczenia wyrażam(y) zgodę na wystawienie przez Bank bankowego tytułu egzekucyjnego do kwoty _____ (słownie: _____)³. Bank ma prawo wystawić bankowy tytuł egzekucyjny oraz wystąpić o nadanie mu klauzuli wykonalności do dnia _____.⁴ /

** Acting under this statement, I (we) hereby consent to the Bank's issuance of a bank enforcement title up to the amount of _____ (in words: _____)³. The Bank is entitled to issue the bank enforcement title and apply to the court for appending the enforcement clause until _____.⁴

*** Niniejszym wyrażam(y) zgodę na przechowywanie i przetwarzanie moich (naszych) danych przez Bank i podmioty bezpośrednio z nim współpracujące w zakresie świadczenia usług przez Bank. Przyjmuję(emy) do wiadomości, że mam(y) prawo wglądu do moich (naszych) danych osobowych oraz prawo do ich poprawiania. *** / I (we) hereby consent to my (our) personal data being held and processed by the Bank and all entities which directly cooperate with this Bank within the scope of services rendered by the Bank. I (we) hereby acknowledge that I (we) can access and correct my (our) personal data.

Zleceniodawca / Applicant:

Miejsce i data / Place and date

pieczęć firmowa, imię i nazwisko osób/osoby podpisującej i jej podpis(y)
/ Stamp, name and surname of authorized person, signatur(s)

Informacji udziela:

Tel.:

For information contact:

Phone:

³ 120% kwoty Udzielonego Produktu / 120% of the amount of the Issued Instrument.

⁴ 180 dni po upływie terminu płatności Akredytywy / ważności Gwarancji / 180 days after the payment date of the Letter of Credit / expiry date of the Guarantee.

** Zleceniodawca lub działająca na jego rzecz osoba trzecia ma prawo skreślić oświadczenie o poddaniu się egzekucji, w przypadku, gdy w celu zabezpieczenia wierzytelności Banku z tytułu Udzielonego Produktu zostanie ustanowione na rzecz Banku, zgodnie z art. 102 Prawa bankowego zabezpieczenie w formie przelania środków pieniężnych na rachunek Banku. Udzielenie Produktu będzie zależne od ważnego ustanowienia zabezpieczenia, o którym mowa wyżej / The Applicant or the third party acting on his behalf has the right to revoke its execution statement if cash collateral in the form of transfer of funds to the account of Bank against the Bank's liabilities arising from the Issued Instrument is established pursuant to Article 102 of the Banking law. The Issuance of the Instrument is dependent on the valid establishment of the above mentioned security.

*** Dotyczy osób fizycznych / For privat persons only

Oświadczam, że pomiędzy mną a moim małżonkiem panuje rozdzielnosc majątkowa na podstawie:⁵ / *I hereby represent that me and my spouse have separate property under:*⁵

- umowy z dnia _____ zawartej z zachowaniem formy aktu notarialnego / *agreement dated _____ made in the form of a notarial deed;*
- prawomocnego orzeczenia sądu z dnia _____ / *final and binding court decision dated _____;*
- Oświadczam, że nie pozostaję w związku małżeńskim / *I hereby represent that I am not married.*

Miejsce i data / *Place and date*

Podpis Zleceniodawcy / *Applicant's signature*

OŚWIADCZENIE MAŁŻONKA⁶ / SPOUSE'S REPRESENTATION⁶

Niniejszym oświadczam, że wyrażam zgodę na zaciągnięcie przez mojego małżonka zobowiązań wobec Banku z tytułu realizacji powyższego Wniosku / *I hereby represent that I consent to my spouse incurring liabilities towards the Bank as a result of the execution of the above Application.*

Podpis małżonka Zleceniodawcy / *Signature of the Applicant's spouse*

Oświadczam, że pomiędzy mną a moim małżonkiem panuje rozdzielnosc majątkowa na podstawie:⁵ / *I hereby represent that me and my spouse have separate property under:*⁵

- umowy z dnia _____ zawartej z zachowaniem formy aktu notarialnego / *agreement dated _____ made in the form of a notarial deed;*
- prawomocnego orzeczenia sądu z dnia _____ / *final and binding court decision dated _____;*
- Oświadczam, że nie pozostaję w związku małżeńskim / *I hereby represent that I am not married.*

Miejsce i data / *Place and date*

Podpis Zleceniodawcy / *Applicant's signature*

OŚWIADCZENIE MAŁŻONKA⁶ / SPOUSE'S REPRESENTATION⁶

Niniejszym oświadczam, że wyrażam zgodę na zaciągnięcie przez mojego małżonka zobowiązań wobec Banku z tytułu realizacji powyższego Wniosku / *I hereby represent that I consent to my spouse incurring liabilities towards the Bank as a result of the execution of the above Application.*

Podpis małżonka Zleceniodawcy / *Signature of the Applicant's spouse*

Oświadczam, że pomiędzy mną a moim małżonkiem panuje rozdzielnosc majątkowa na podstawie:⁵ / *I hereby represent that me and my spouse have separate property under:*⁵

- umowy z dnia _____ zawartej z zachowaniem formy aktu notarialnego / *agreement dated _____ made in the form of a notarial deed;*
- prawomocnego orzeczenia sądu z dnia _____ / *final and binding court decision dated _____;*
- Oświadczam, że nie pozostaję w związku małżeńskim / *I hereby represent that I am not married.*

Miejsce i data / *Place and date*

Podpis Zleceniodawcy / *Applicant's signature*

OŚWIADCZENIE MAŁŻONKA⁶ / SPOUSE'S REPRESENTATION⁶

Niniejszym oświadczam, że wyrażam zgodę na zaciągnięcie przez mojego małżonka zobowiązań wobec Banku z tytułu realizacji powyższego Wniosku / *I hereby represent that I consent to my spouse incurring liabilities towards the Bank as a result of the execution of the above Application.*

Podpis małżonka Zleceniodawcy / *Signature of the Applicant's spouse*

WYPEŁNIA BANK / FOR BANK USE ONLY

POTWIERDZONY PODPIS / *SIGNATURE VERIFIED* INNE / *OTHER*

Podpis i pieczęć osoby upoważnionej przez Bank

W przypadku większej liczby współników proszę wypełnić dodatkowy formularz. / *In case of more partners please fill in the additional form.*

⁵ Wybrać właściwe / *Choose applicable.*

⁶ W przypadku, gdy pomiędzy Zleceniodawcą a jego współmałżonkiem panuje wspólność majątkowa. / *If the Applicant and the spouse have joint property.*